

Пам'ятайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Рекла́мні і Адміністра́ція:
"Svoboda"
33 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
(201) 434-3036
УНІОСОЗ: (201) 451-2200

РІК XC. Ч. 175. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, ЧЕТВЕР, 15-го ВЕРЕСНЯ 1983 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, SEPTEMBER 15, 1983 No. 175. VOL. XC.

В Лігайтоні відбувся З'їзд МУН-у

Лігайтон, Па. (ПС ІСНО) — В суботу і неділю, 3-4-го вересня ц.р., відбувся тут на Оселі ім. О. Ольжича загальний з'їзд Молоді Української Національної (МУН) у висліді якого вибрано нові керівні органи та внісено ряд постанов та рекомендацій.

Цьогорічний З'їзд відбувся у 50-ліття створення цієї найстаршої молодечої організації на терені ЗСА. У час, коли на Центральних Українських Землях в 1932-33 роках вимирали зі штучно створеного Москово голоду мільйони невинних дітей і молоді, на північно-американському континенті народилася нова молодеча організація: МУН в ЗСА, і МУН в Канаді.

У передсвісних роках МУН розгорнув широку й активну діяльність, створивши у всіх більших містах Америки численні відділи. З рядів МУН вийшов цілий ряд відомих і визначних діячів українського життя Америки і Канади. Деякі з них ще сьогодні стоять на чолі української громади обох країн. У цьогорічному ювілейному З'їзді МУН взяли участь представники виключно молодшого покоління з кількох осередків ЗСА.

Головну Управу МУН обрано на сході ЗСА з осідком Бавид Брук — Нью Йорк. В її склад увійшли: голова — Олег Гуцул; заступник голови — Віра Дорожницька, секретар — Оксана Михайлюк, фінансовий референт — Гали Гелетканіч, референт зв'язків з організаційним референт — Євген Луців. До Контрольної комісії були обрані: Роман Гелетканіч — голова, а Марта Михайлюк і Марта Гелетканіч — члени.

На З'їзді вражала діловість і серйозність у підході до всіх тем і питань, які були обговорювані та живо

дискутовані всіма молодими делегатами наради. Позитивною сторінкою З'їзду було постійне вживання української мови, що підтвердило правильний напрям праці цієї молодечої організації.

З'їздом проводила Президія в складі: Роман Гелетканіч — президент, Оксана Михайлюк — секретар. На З'їзді був прийнятий Павло Дорожницький, голова Світової Координаційної Ради ІСНО, центральної настанови націоналістичних організацій у всіх країнах українського поселення.

У своїх резолюціях З'їзд вітав всіх ієрархів Церков, нескорений український народ на батьківщині, голову ПУН, Президію СКВУ, Світову Координаційну Раду ІСНО, молодечі організації та всі організації молоді, що діють в системі ІСНО: МУНО — Канаді, ОМУФ у Франції, ОУМ при ОУУВБ в Англії, ОУМ при „Відродженню“ в Аргентині та КЛЕМ в Бразилії.

Господар адміністративної частини З'їзду Микола Яшук, який приготував перекладу для учасників З'їзду, зложив на потреби МУН даток в сумі 50 дол. Від СКР ІСНО зложено даток у висоті 200 дол.

Новообраний голова МУН О. Гуцул був окремо представлений в суботу ввечерю на спільній сесії ОД-ВУ, УЗХ, УВФ та МУН. Рівночасно О. Гуцул виступив перед учасниками спільної сесії з привітом.

На Конференції УЗХ, що відбулася в той сам час на Оселі ім. О. Ольжича, зі словом від МУН виступила заступниця голови В. Дорожницька.

В неділю, 4-го вересня, делегати З'їзду МУН взяли участь у Службі Божій, що була відправлена для всіх учасників конференції ОД-ВУ, УЗХ і УВФ.

Вийшла книжка про кириличне письмо І. Герус-Тарнавецької

Вінніпег, Ман. — Видання Інституту Дослідів Волин, ч. 47 та накладом Товариства „Волині“ тут вийшла написана по-англійськи 186-сторінкова книжка Іриш І. Герус-Тарнавецької п.з. „East Slavic Cyrillica in Canadian Repositories“.

Працю свою авторка присвячує чотирисотріччю появи Острозької Біблії (1580-81). І. Герус-Тарнавецька в своїй книжці багаче познайомити канадців із скарбами канадських книгохос-

вищ, в яких знаходять кириличні манускрипти і давні друковані книги. Передмову до цієї праці написав професор Йорк університету в Канаді Річард В.Ф. Повп. Книжка збагачена численними фотографічними матеріалами.

Цю працю — в ціні 20 доларів — можна набути, написавши на адресу: Research Institute of Volyn, Box 606, Winnipeg, Man. R3C 2K3, Canada.

Влаштовують концерт на пошану Лесі Українки

Старанням 20-го Відділу СУА ім. О. Теліги відбується в неділю 25-го вересня ц.р., в год. 4-й по полудні у великій залі Українського Освітньо-Культурного Центру, при 700 Сідар Роуд, Абінгтон, Па., Вечір-Концерт на пошану Лесі Українки.

В програмі Концерту беруть участь: д-р Наталія Паузняк і відомі мистці:

оперова співачка Марта Кокольська-Мусійчук, актори українських сцен Клавдія Кемпе-Гаш і Ліза Шапшаровська-Чепіль та піаністка Ірина Пелех-Зварич. Акомпанювання — Марта Чапельська-Яримович. Вечір відкріє голова Відділу Лідія Бульба.

Після програми чай і солодке.

Розпочинається навчання в Школі СУМА

Нью Йорк, Н.Й. — Службою Божою в суботу, 17-го вересня ц.р., о год. 9-й ранку, в церкві св. Юра, розпочинається навчання в Школі українознавства Осередку Спліки Української Молоді Америки в Нью Йорку. Після Служби Божої учні організованим порядком перейдуть до шкільних приміщень при 136 Друга авеню для заочаткування нормального навчання по всіх класах.

До Школи приймаються також учні, які не володіють українською мовою до англійських класів від 5-ти до 14-ти років. Навчання відбуватиметься у всіх класах, від першої до 12-ої тільки в суботу від год. 9-ої ранку до 12:45 по полудні. Вписи до Школи вже почалися, але дітей можна ще реєструвати кожного вечора у канцелярії Осередку від 7-ої до 9-ої години, або телефоном: (212) 473-3467.

АЛБЕРТ ШЕНКЕР, ПРЕЗИДЕНТ Американської федерації вчителів, запропонував, щоб федеральний Уряд забезпечив повні університетські стипендії для найвищих студентів, які погодяться бути протягом п'яти років учителями в школах. Секретар Департаменту освіти, Т. Белл заявив, що Адміністрація президента Рональда Регена, правдоподібно, запропонує федеральною допомогою для заохочення студентів ставати вчителями математики і суспільних наук у школах.

ДЕЛЕГАЦІЯ НШТ ВШАНУВАЛА ЮВІЛЕЙ СЕМІНАРІЇ У СТЕМФОРДІ



Делегация НШТ владыками: (сидят) посередній Архископ-Митрополит Стефан Сулик, зліва Владика Інокентій Лотоцький, Владика Василь Лостен (справа) стоять (зліва): проф. Василь Ленчик, д-р Ярослав Падок, о. шамбелан Степан Чомко, ред. Іван Кедрич, проф. Василь Калинович.

(Фото: ред. Мстислав Долгийський)

Стемфорд, Конн. — В неділю, 11-го вересня ц.р., відбувся тут величавий ювілей 50-річчя заснування архископом Константином Богачевським першої української католицької семінарії у Стемфорді, яка дала високу теологічну освіту понад сотні духовників, з яких три стали згодом єпископами.

Цей ювілей вийшов насамперед величаво, бо Архископ-Митрополит Стефан Сулик і співслужителями були владика Василь Лостен і Стемфорді, Інокентій Лотоцький з Чикаго, Михайло Дудик з Пассейку, Еміль Михайлик з Парми біля Клівленду, а також Іван Білок, єпископ-помічник пітсбургського митрополита і Роберт Москаль, єпископ-помічник філадельфійського митрополита, Співслужителями були і інші духовники, шамбелани й декани.

Головну проповідь виголосив Митрополит Сулик українською мовою, при чому та проповідь була сполукою навчання християнських прав з високопатрістичними закликами бути вірними однакові Церкві, як народів. Привітав усіх привітних Владик, духовників, монахів і монахинь та всіх гостей господарю того ювілею Владика Лостен першук українською, описав англійською мовою.

Англійську проповідь виголосив Владика Р. Москаль. З уваги на привабливість трьох американських римокатолицьких єпископів, які прибули з численними своїми парашанями, читання Апостола і Євангелія відбулося також домовоно. Співав хор церкви св. Юра в Нью Йорку під управою Івана Хомина. До св. Причасття приступило біля 200 осіб, що прибули кількадесятьма автобусами і сотнями автомобілів.

Ювілей охоплював не тільки Архископський Богослужб, але й фестивалі з концертом, що його влаштували парафії сестри Коннектикат. Майстром церемоній був інж. Роман Гишій. Виступали бандуристи „Вічний Відгук“ з Гартфорду, жіночий дует Ганя і Ніна Кузьо, танцювальний ансамбль „Зоря“, з Нью Бритен, Конн., ансамбль „Промінь“ з Нью Йорку і танцювальний ансамбль парафії Благовіщення з Фреш Медовс, Н. Й. Багато осіб, рахуючись із несамомотою спекую привезли зі собою складні кресла. Для видатніших гостей були приготувані крісла перед каплицею, де відбувалася Богослужба. На величезній площі були кіоски з харчами, напінками і різними пам'ятковими речами. Це був — поза Богослужбою і концертом, насправді фес-

ЮВІЛЕЙ НШТ В НЬОАРКУ

Ньюарк-Ірвінгтон, Н.Дж. — Як уже інформовано, у суботу, 17-го вересня ц.р., в 5-й год. по полудні, тут в приміщенні Українського Народного Дому, при 140 Проспект авеню, відбувся у зв'язку зі святкуванням 110-річчя Наукового Товариства ім. Т. Шевченка Бенкет-Зустріч з громадою. Цим бенкетом українська громада Ньюарк-Ірвінгтону й околиць започаткує святкування цієї найстаршої української наукової установи у вільному світі та своїми дарами, які можна відтінати від податку, допоможе НШТА, звільнившись від фінансового тягара, повністю присвятити науковій і видавничій діяльності та плеканню української науки.

ПАПА ВІТАВ ПОЛЬСЬКИХ ВТІКАЧІВ У АВСТРІЇ

Відень, Австрія. — У понеділок, 12-го вересня, Папа Іван Павло II зустрівся з тисячею втікачів із Польщі, які тепер проживають у столиці цієї кордонної країни поміж комуністичним Сходом і вільним Заходом. Проте, більш політично настроєні, ніж релігійно поляки були дещо розчаровані чисто релігійною проповіддю Папи, який, здавалося, уникав загострення політичної ситуації в Польщі під цю пору.

Промовляючи до зібраного багатотисячного натовпу його земляків, Папа казав, що віри ніхто з людської душі не може відібрати, якщо навіть названі її погвалтовано, і закликав до молитви; зібрані маси людей перервали дачі слово Папи гарячими оплесками, коли в його проповіді він згадував про вільну профспілку „Солідарність“, яка ще півтора року тому у Польщі процвітала і добивалася великих поступок від комуністичного уряду.

Після слова Папи, „глибоко-релігійної й філософської“, зібрані під його промовою молилися й співали польські патрістичні й релігійні гімни, в яких скрізь звучало мотто: „Ісусе Христе, поверни нам нашу вільну батьківщину!“ Обабіч Папи були обидва польські кардинали Юзеф Глемп і Францішек Махар-

ЗСА БОРОНИТИМУТЬ СВОЇХ ВОЯКІВ В ЛИВАНІ

Бейрут, Ливан. — Речники Адміністрації президента Рональда Регена заявили, що команда морських піхотинців, що була в Лівані, отримала дозвіл покинути на допомогу, у випадку небезпеки, джетові бойові літаки, що застрягли на літакозасадах і морську флоту, яка перебувала у прибережних водах Лівану. Тим самим засяг дії американського військового значно поширено, бо згідно із зареєстрованим президентом Р. Регеном, яке наспіло після повної атаки ліванських мусулман на позиції морських піхотинців і поранення трьох військовиків, американські літаки і артилерія з кораблів може також допомогати іншим військовим континентам, якщо вони будуть заатаковані. Президент Реген назвав цю нову тактику, „агресивною самообороною“.

Політичні і військові спостерігачі звертають увагу, що Уряд Р. Регена чимраз глибше ангажується у громадянську війну в Лівані, а така тактика, мовляв, не була головною метою висилки до Бейруту морських піхотинців ЗСА та військо-вих континентів Великої Британії, Франції і Італії. Як уже інформовано, до берегів Лівану причаляли чергові підкріплення у числі 2,000 вояків, завданням

яких буде підтримати тих, які майже кожного дня на-ражені на небезпеку з боку ліванських мусулман і парамілітарних частин Палестинської Визвольної Організації. Існує також пере-кання, що обстрілювання американських і інших позицій це діло Сирії і Советського Союзу, які не тільки доставляють мусулманам зброю, але мають серед них своїх політрівків та військо-вих лорданників, які з дня на день планують стратегічні випадки мусулман проти за-конних військових континентів і частин християнської міліції.

Заступник пресового секретаря Білого Дому Леррі Спінкс заявив, що командант стаціонарних вояків ген. Пол Келлі має тепер вільну руку у вирішенні важли-вих військових справ, а зокре-ма справ оборони військо-вих континентів та їх допо-моги військовим частинам Лівану, які хочуть навести лад і порядок у схаотизованій політично і мілітарно країні.

Політичні аналітики на-віть не сумніваються, що до хаосу співчиняться при-сутність сирійських, а та-кож ізраїльських військо-вих частин в Лівані і що СССР не бажав замирення в тій країні. Ці ж аналітики кажуть, що Р. Реген матиме клопоту в Конгресі з приво-ду поширення активності американських вояків.

У СВІТІ

У ДЕВ'ЯТУ РІЧНИЦЮ скінчення з трону етоського імператора Гайле Селазіє в столиці цієї країни Адіс Абабі проголошено амністію для понад 1,000 в'язнів. Звільнено 1,163 особи, серед них — 117 політичних в'язнів. Оголошу-ючи про цю чергову амністію, у засобах масової інформа-ції в цій африканській країні говорилось про амністію, проведеної рік тому з подібною ювілейною нагоди, коли було звільнено 700 засуджених.

ВІЙСЬКОВИЙ ПАКИСТАНСЬКИЙ лідер і провідник держави генерал Зія уль-Гак сказав журналістам минулого тижня на пресовій конференції, що загальні вибори в країні можуть відбутися раніше, ніж він попередньо передба-чав. Замість планованих виборів у березні 1985 року, під тиском опозиції в уряді та неспокою серед населення, що почався цього літа і продовжується дотепер, генерал за-рядить вибори значно раніше, хоча остаточної дати він не визначив.

АФГАНСЬКІ МУСУЛМАНСЬКІ повстанці, які ведуть нерівну, але вперту боротьбу з великою суперпотугою — совєтською, мали помітну удачу в їхній боротьбі, коли ім пощастило відбити від росіян три містечка: Матун, Ургун і Яї, в провінції Пактія, що з'єднана добрими шляхами з Пакистаном. Це перший раз від 1979 року, що повстанцям пощастило перемогти совєтських агресорів у вузлових станціях, які потрібні для постачання зброї для повстанців. Саме ці містечка лежать на переважному шляху з Кабулу до Пакистану.

В ІТАЛІЇ 1,200 в'язнів у чотирьох італійських в'язницях вийшли на голодний страйк з метою добитися різних полегш-реформ, особливо зменшення речення передсудо-вого перебування у в'язниці. В'язні нарікають, що в Італії не рідкі випадки, коли підсудний під слідством в тюрмі може бути до 10 років, і щойно потім над ним ведеться суд. Новобраний уряд прем'єра Беттіно Краксі обіцяв негайно зайнятися тюремною реформою.

ЗАХІДНА І СХІДНА Німеччина є на шляху поліпшення відносин з метою уникнути поглиблення різниці поміж ними, коли Америка здійснить свій план примістити ракети середнього засягу на території Західної Європи. Зі західнонімецьких джерел повідомляють, що уряд канцлера Гельмута Коля очікує тепер від східнонімецького уряду послаблення контролю в ділячці обміну валюти. Ця суворота контролю була уведена в 1980 році і вона значно зменшила відвідування східних німців в Західній Німеччи-ні. Полетіш з боку східно-німецького уряду є своєрідною платою за велику позичку. — 396,8 мільйона доларів з приватного банку, — на яку дав дозвіл уряд канцлера Г. Коля під кінець червня цього року. Дехто з фінансових знавців вважає це потягнення канцлера газетарним, бо невідомо, чи Східна Німеччина зможе віддати частіше й цей борг, залгаючи вже західним банкам суму 6,3 мільйона доларів.

ПЕРОНІСТИ В АРГЕНТИНІ знову воспрянули духом, коли теперішній президент Аргентини Рейнальдо Біньяно нещодавно скасував засуд. виданий на вдову по Пероні ще в 1976 році, коли Ізабелю Мартінес де Перон скінучою воєнним переворотом з посту президента. Вона керувала країною протягом двох років від 1974 до 1976 року, після її чоловіка, генерала Хуан Домінго Перона, каризматичного лідера Аргентини. Він найбільший аргентинський державний мус новітньої історії, хоч і дуже контрверсійний. Після цієї „амністії“ для Ізабелі Мартінес Перон (відкидання заборони брати участь у політичному житті) відкрита дорога повороту в країну з Іспанії, де вона живе досі в екзилі. Її обрано тепер головою партії пероністів на бурхливій конвенції, яка відбулася в Буенос Айресі. Ця ж конвенція визначила своїм кандидатом на президента в майбутніх виборах (які мають відбутися напевно 30-го жовтня цього року) з дозволу теперішнього військового уряду Аргентини) поміркованого перонця, колишнього президента сенату Італія А. Людера. Пероністи в Аргентині 3,2 мільйона членів, і вони протягом останніх 40 років ангажували кожні загальні вибори в країні, на які давали дозвіл військові хунти.

АМЕРИКАНСЬКОГО ВІЩЕКОНСУЛА УСУНЕНО З СССР

Москва. — З метою, правдоподібно, „відплатити“ Америці за вигнання із ЗСА двох совєтських аташе минулого місяця, приловле-них на шпionажі в Америці, в совєтах зробили ісценіза-цію „впливання на гаря-чому“ американця-дипло-мата, віщеконсула з Ленін-града, Лона Девейда Ога-стенберга.

Він і його дружина Деніс були притримані під час пікіну з їхньою доноєю в околиці Ленінграду, де — кажуть совєтські органи з КГБ, — дипломатів в якійсь таємничій скриньці совєтський громадянин — агент, мовляв, Сі-Ай-Ей — передавав державні таємни-ці. Подружжя Огастенбер-гів визнано „персонами нон-грата“ і „видворено“ з Со-вєтського Союзу.

Це третій цього року та-кий інцидент, бо двох інших американських дипломатів усунуено з СССР як неба-жаних раніше у березні і червні цього року. Різниця цей раз

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ РОНАЛД РЕГЕН номінував еспаномовну Катерін Ортегу з Нью Мехіко на посаду скарбнича в його Уряді. 49-річна К. Ортега після затвердження її Сенатом, займе місце Енджелі Буокенен, яка зрештешувала із цієї посади. Президент заявив, що крім К. Ортеги ще інші 20 осіб з еспаномовної меншости є на черзі до призначення на високі урядові посади.

У ЗВ'ЯЗКУ З ГАРЯЧОЮ погодою й посухою збір сільсько-господарських продуктів, зокрема кукурудзи в країні буде найменший від 1970 року, і задовед більше половини минулорічного врожаю, як інформув Департа-мент сільського господарства. Минулорічний переба-чення щодо збору 4,39 мільярдів бушелів не здійснилися, бо врожай у зв'язку із серпневою посухою був на 16 відсотків — 846 мільйонів бушелів менший. Це, у свою чергу, негативно відібється на цінах на сільсько-господарські продукти. Як перебакає секретар Департаменту сільсько-го господарства Джон Р. Блек, ціни на харчові продукти зростуть для споживачів на додаткових 1 до 1,5 відсотка наступного року як наслідок меншого ніж перебакалося врожаю. Це збільшення ціни буде ще в додаток до уже перебаченого збільшення на 4-5 відсотків.

СПОСТЕРІГАЄТЬСЯ розчарування справою демокра-тичних кандидатів на президента країни під час дводенної конвенції Демократичної партії в стейті Нью Джерсі, що тривала до віткріа, 13-го вересня, і в якій брали участь 1.500 делегатів. Джеймс Ф. Малоні, голова нодержавних демократів, заявив, що, якщо продовжуватиметься багатодушество серед демократів щодо кандидата та якщо вони не об'єднаються доволі одного кандидата до початку весни 1984 року, він буде між тими, що будуть натискати на сен. Елварда Кеннеді, щоб він погодився виставити свою кандидатуру.

ГЕНРІ А. КІССІНДЖЕР і його дружина Ненсі купили ферму в Кент, Конн., для відпочинку на кінці тижня і літні вакації. Ферма має ставок, тенісовий корт, басейн до плавання і частину п'ятиакровою плянцісті чорниці. Кіссінджери заплатили 470,000 дол. за заліснені 49,5 акра і плянують після інтенсивного перебування й вдоскона-лення посілости, яку вони відкупили у колишнього віцепрезидента „Рілдерс Дайджест“ Ралфа Гендерсона, жити в ньому вже на весні наступного року.

„Американські Карпати“

(Закінчення зі ст. 2)

прочитала свої спомини про табір смерті в Авшвіці. У жіночій частині табору, підкреслює доповідачка, „безпосередніми наглядцями в'язнів були в'язні, переважно жидівки. Знання німецької мови надавало їм цей досить сумнівний привілей... Не було у них зброї, але звичайним чином, без причини, без глузду били своїх „підлеглих“. Чомусь такі факти промовчують... А тут ще й такі незабутні картини: повні потяги жінок і дітей в білених хустках... Звідки ви? ... Та з України... Все село виселили і нас сюди привезли!“ Чи не було б добре, щоб про це знали чужинці?

Добре свого часу сказав Понеділок: варто побути в горах, відпочити, набратися сили, дещо довідатися й „окультуритися“.

СВІТОВЕ ЖИДІВСТВО зажурене тим, що, цього року тільки приблизно 1,000 жидів залишили кордони СРСР, відставши дозвіл на виїзд до Ізраїля, коли в минулому році таких щасливців було в чотири рази більше. Але й ті чотири тисячі є мінімальні в порівнянні до 1975 і 1976 років, коли з СРСР виїхали майже по 51 тисячі союзових громадян жидівської національності. З усіх тих сотень тисяч жидів, що виїхали за останні понад десятиріччя, четвертина поселилася постійно в Ізраїлі, а три четверти скерували свої кроки переважно в Америку та в європейські країни.

Громадський Комітет Українців Кергонсону й околиці та 18-ий Відділ Українського Народного Союзу влаштовують

УКРАЇНСЬКИЙ ДЕНЬ на СОЮЗІВЦІ

у неділю, 18-го вересня 1983 року.

Початок о 1-й год. по пол.

МИСТЕЦЬКА ПРОГРАМА:

ВИСТАВКА НАРОДНОГО МИСТЕЦТВА, КНИЖОК І ПУБЛІКАЦІЙ ПРО ВЕЛИКИЙ ГОЛОД В УКРАЇНІ, УКРАЇНСЬКІ ПІСНІ — МУЗИКА, ТАНКИ; СМАЧНИЙ БУФЕТ — УКРАЇНСЬКІ СТРАВИ.

Вступ: 1 дол. від особи, діти до 12 років — вступ вільний.

Українська Федеральна Кредитова Кооператива „САМОПОМІЧ“ у Філадельфії, Па.
4946 N. Broad Street • Phone: GL 5-8770

З нагоди 30-річчя праці й посвячення нового дому

при 1729 Cottman St. (біля Country Club Restaurant)

відбудеться

ЮВІЛЕЙНИЙ БЕНКЕТ з МИСТЕЦЬКОЮ ПРОГРАМОЮ

у неділю, 16-го жовтня 1983 р., о год. 4-й по пол.

в залі Менор Джуніор Коледж, Дженінгтон, Па.

Посвячення дому, о год. 2-й по пол.

Квитки вступу на Бенкет: \$15.00 від 2-ох осіб, \$10.00 від одної особи до набуття в центрі і Філіалі Кредитивки, та в рамках цих „Оріон“ і „Космос“ до дня 10-го жовтня 1983 р.

Щиро запрошуємо Членство Кредитивки та Українську Громаду Філадельфії й околиці гідно відзначити обидві цілению участю в Бенкеті й посвяченні дому.

ПОЧЕСНИЙ І ДІЛОВИЙ КОМІТЕТИ

Звернення

КРАЙОВА УПРАВА БРАТСТВА 1-ОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ДИВІЗІЇ УНА В ЗСА

оцим звертається до всього свого Членства

ВЗЯТИ МАСОВУ УЧАСТЬ У

МАНІФЕСТАЦІЇ

для вшанування пам'яті жертв Великого голоду в Україні в 1932-33 роках у Вашингтоні, в дні 2-го жовтня 1983 року

У 40-ву річницю створення нашої Дивізії докажемо нашу давню вірність і відданість своєму народові, використовуючи кожну нагоду оборонити його інтереси в напрямі його визволення. Однаково важним нашим завданням підтримати і виявляти злочини ворога проти нашого народу перед співгромадянами Америки, як це сталося тому 50 років у формі штучного голоду.

Не поважаємо труду, щоб разом з громадою виявити єдність з нашим великим народом на Рідних Землях, який даний бореться до остаточної перемоги.

За Крайову Управу Братства 1-ої УД УНА в ЗСА:
О. Голіньський, голова 1-й. Закаляк, секретар

Крайова Конференція Українсько-Американської Координаційної Ради у ЗСА

відбудеться

в суботу, 1 жовтня 1983 р. у Вашингтоні, Д. К.

в приміщенні

TWIN BRIDGE MARRIOTT HOTEL

333 Jefferson Davis Hwy. CRYSTAL CITY, Va

(біля міжнародного аеропорту)

Тел. (202) 628-4200. Контактуватися з Angela Moss

З ТАКОЮ ПРОГРАМОЮ:

Год. 11-та рано: Реєстрація учасників (реєстраційна оплата 10 дол. від особи)

Год. 1-ша по пол.:
1. Відкриття Конференції УАКРади
2. Вибір Президії Конференції
3. Схвалення порядку нарад
4. Звіти членів Екзекутиву УАКР
5. Залучення дискусії над звітами
6. Прийняття назви, інкорпорування, статут нової установи
7. Наміщення дати і місця Конвенції
8. Закриття

Учасники Конференції беруть представники організації, відділів та індивідуальні члени УАКРади.

Екзекутива УАКРади

ДНЕМ УКРАЇНСЬКОЇ СПАДЩИНИ В ТОРОНТО ВІДЗНАЧЕНО

РОКОВИНИ ВЕЛИКОГО ГОЛОДУ

Пополудневі виступи

Задум влаштування Українського Дня Спадщини на Онтаріо Плейс, тут, вже п'ятий раз з'явився, слід визнати за суспільно дуже здоровий і національно дуже вдячний. Такий день стягас тисячі канадців українського роду, своєю програмою підкреслює їхній вклад у матеріальну й духову розбудову Канади, та спрямовує духово очі на батьківщину їхніх предків — Україну.

З другого боку — в'яже онтарійський провінційний уряд та міську владу вислати своїх представників з привітаннями і торкатися політичної дійсності, яку накликає Москва, поневолуючи Україну. Ці фактори частково „випростовують хребет“ нашій спільноті, підсилюють національну свідомість „Що ми?... Чи сини? Яких батьків?... Ким? За що закуті?...“

Влаштування цього Дня можливе завдяки фінансовій допомозі онтарійського уряду та тісній співпраці завідувачів Онтаріо Плейс.

Цьогорічний День Української Спадщини, що відбувся 21-го серпня, був присвячений публічному оскарженню червоної Москви за штучно організований нею Великий голод в 1932-1933 роках в Україні.

Почався День Спадщини о год. 10-й ранку відкриттям різних виставок: народного мистецтва і ручних робіт, показом великодіяних писанок, грошей і філателістики, дитячих книжок, мініатюрного українського села. У театрі висвітлювалася прем'єра з української тематики фільму продукції Галліни Кучмії „Душа сміється“. „Життя і мистецтва праця Василя Курлика“ та „10 мільйонів жертв України 1933“, продукція Радіо Квебек Клявді Карон і Тараса Гукала.

Молебень

О год. 10.30 ранку о. митрат І. Сиротинський з УКЦеркви і отець Петро Бублик з УПЦеркви в сослуженні духовництва відслужили екуменічний Молебень. Співав хор церкви св. Миколая з Торонто і Преч. Діви Марії в Міссісага під диригентурою о. Боніфатія Мальованого. Обидва отці виголосили глибокі змістом проповіді.

Український День Спадщини офіційно відкрив інж. Ярослав Соколик, заступник голови Провінційної Ради КУК, о год. 12-й опівдні і попросив до слова президента Комітету українців з Вінніпегу Івана Новосада, який у продуманому слові вітав канадських українців, особливо Онтаріо, та радів розмахом їх суспільної праці.

Посол Провінційної легілатури Юрій Шимко передав від прем'єра Онтаріо Вільяма Девіса грамоту з вітаннями й торкнувся питання Голоду, штучно організованого більшовицькою Москвою в 1932-1933 роках в Україні, й підкреслив загрозу сьогодишньої експансії СРСР до Європи, на підбій комунізмом цілого світу.

Представник Онтаріо Плейс Колін Шедер, вітаючи організаторів Дня, побажав присутнім почуватися як у себе дома. Радий міста Торонто Василь Бойчук склав привіт від управління міста і посади Арта Егглтона.

Хор „Дніпро“ з Судбуру під проводом Олі Рогатин співом підсилює святочний настрій, після чого відбулась церемонія благословення та бажань щасливого успіху велосипедистам в їх марафоні до Оттави.

Виїхало 37 роверистів; вони поведуть із собою „хрест страждання“, як символ терпіння українського народу під комуністичною окупацією, щоб тим способом відзначити понад сім мільйонів жертв Українського Голоду.

Вся увага Українського Дня Спадщини зосереджувалась на двох програмах: пополудневій і вечірній, тобто на фестивалі пісень і танців, що їх виконували різні ансамблі з Онтаріо.

Пополудневі виступи

Пополудневими виступами вдало двомовно керувала Лілія Лозинська. Після гімну „О, Канадо“, танцювальний ансамбль „Веселка“ Молоді Українського Національного Об'єднання (МУНО) із Судбуру, хореограф Тарас Рогатин виконав танцевний привіт з хлібом і сіллям. В дальшому програмі чергувалась на зміну виступами хорів і танцювальних ансамблів. Участь брали: група відділу КУК із далекого Су-Ст. Марі (хореограф — Марія Колтерман, помічниця Тамара Шевців); Асоціація Української Молоді з Ошави „Соколи“ (хореограф — Володимир Тарас); група церкви Пречистої Діви Марії з Бурлінгтону „Тирса“ (хореограф Петро Марунчак); ансамбль української молоді „Верховини“ з Торонто (хореограф Роман Броварський).

Усі учасники в буйній молодості не тільки не жаліли звинності і зручності, але й мали велике відчуття ритмічності і навіть акробатики.

Із хороших ансамблів виступали: мішаний хор КУК „Дніпро“ з Гамілтон (диригент Ніля Генік-Березовська, фортепіанний супровід Євгенія Поверс); оркестр „Водограй“ ТУС з Гамілтон (диригент Іван Парсонс); ансамбль бандуристів ім. Г. Хоткевича ОДУМ Торонто (диригент Валентина Родак).

Скрипкове солю (він повторив його у вечірній програмі) виконав багатонадійний скрипаль Марко Сабат, граючи композицію С. Баха, М. Лисенка і Б. Бартока під рясні оплески багатотисячної маси слухачів. Акомпанювала на фортепіано Дженифер Франціс. В'язанку пісень співало тріо „Волошки“ з Ошави: Рома Набережна, Віра Фук і Марія Івашко-Клясен, при акордеоні Денні Столярчук.

На закінчення виступив мішаний хор „Дніпро“ при УНО в Судбурах (диригент Оля Рогатин, фортепіано Емілія Басалига, акордеон Яро Червінець). Кожний виступ вітали гучно понад 20 тисяч присутніх, які зайняли повністю сидіччя місця та масою стояли кругом на мураві.

Вечірні виступи

Вечірній концерт змістом не відбивав подібного. Різниця проте була в тому, що його відкриття мало більш офіційний характер. Церемонію відкриття став Ярослав Волощук з Вінніпегу. Після проголошення українською мовою канадського гімну злученими хорами, вечір відкрив д-р П. Глібович: далі вітання склав від метрополітального Торонто радний Бен Грис, осуджуючи при цьому злочини комуністичної Москви до вбивства штучним голодом у 1932-1933 роках в Україні.

Радний Василь Бойчук склав привіт від управління міста Торонто та відмітив близькість 1000-ліття Христення Русі-України і тим самим її духову єдність із західним волелюбним світом.

Глибоке розуміння трагизму українського народу з приводу штучного голоду, організованого Москвою 50 років тому в Україні, виявила у своєму блискучому слові новоименована міністер громадянства і культури Сузан Фіш, складаючи вітання від онтарійського уряду.

Речник публічних зв'язків корпорації Онтаріо Плейс Колін Шедер вітав як господар приблизно 30 тисяч присутніх. Було вирішено декількох почесних гостей: Владимира І. Борського, отця з дружиною — митрата І. Сиротинського і о. П. Бублика, подружжя Яримича, Новосади, Шимків, Гайдашів, Фліннів, Рупрехтів, Стефанію Савчук та інших.

Онтарійський відділ Українського Музею Канади презентував українські одяги у стилізованих виконанні за наглядом Анни Троян. Презентували: принцесу Либідь з XIII століття — Меланія Павлія; принцесу Евдокію з XV століття — Дарія Москалик; принцесу Анну Ярославну з XI століття — Наталія Рева; короля Даниїла з XIII століття — Олександр Степанович; монарха Володимира Великого з X століття — Михайло Колзак; княгиню Ольгу з X століття — Глорія Охитва.

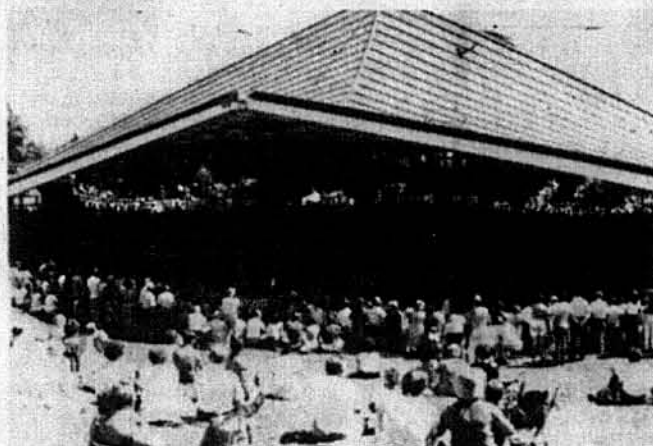
Подано теж коротку історію про моделі при фортепіановому супроводі Стефанії Жовнір-Клос.

Злучені хори „Бурлаки“, „Трембіта“ і „Жасмин“ (диригент Олег Хміль, акомпаніатор Жовнір-Клос) відігравали потужно „Прославу Володимирів Великому“, музика Андрія Гнатюшина, за що отримали рясні оплески.

Ця картина залишила глибоке враження у всіх та гордість, що й у нашій історії були величні володарі.

У програмі вечора були виступи трьох танцювальних ансамблів: „Тирса“ — церкви Пречистої Діви Марії з Бурлінгтону (хореограф П. Марунчак); „Веселка“ — Судбуру (хореограф Т. Рогатин); „Верховини“ — СУМ Торонто (хореографі Євген Трус і Надія Лушчок).

У хороших виступах брали участь: мішаний хор „Трембіта“ з Ошави (диригент Степан Гарасовський, фортепіанний акомпанімент Теодора Федина); жіночий хор „Жасмин“ церкви Пречистої Діви Марії, Міссісага (диригентка Олена Глібович, фортепіанний супровід Христини Шевчук); чоловічий хор „Бурлаки“ (диригент О. Хміль, фортепіанний акомпанімент — Михайло Бубна) з солістами Василем Драбиком, Андрієм Сорокою і Юрієм Хомином. Про скрипаль Марка Сабата є вже згадка у пополудневому виступі. Вечірній



Онтаріо Плейс вже п'ятий раз гостить у себе з величезним успіхом День Української Спадщини.

(фота: Михайло Боцюрків)



Танок „Жинива“ будив спогади з давніх часів на Батьківщині.



Роверисти в числі 37 виїхали у „марафон“ до Оттави. Вони поведуть із собою символічний Хрест страждання, як символ терпіння українського народу під більшовицькою окупацією.

концерт збагатилася красою голосу — сопрано і підбором пісень видатна солістка канадських опер Роксолана Росляк. Вона виконала „Богородице Діво“ (музика І. Соневицького); „О, Україно моя“ (музика Л. Кузьменко, слова М. Латишкі); „Кольє моє колись“ (музика М. Гайворонського).

Рясні оплески були нагородою та виявом признання мистецькому співові солістки. Фортепіанний супровід виконував дискретно Стюарт Гамілтон.

Перед закінченням програми злучені хори виконали молитву „Владико неба і землі“ (музика С. Гулака Артемовського) з прекрасним солю Олега Хміль (диригент Степан Гарасовський) і „За тебе, Україно“ (музика С. Людкевича) під диригентурою О. Хміль, з фортепіанним акомпаніментом Стефанії Жовнір-Клос. Становити відвідувачів присутніми український національний гімн закінчив вечір у піднесеному дусі.

На цьому концерті були люди з близьких і далеких околиць Онтаріо, як також із ЗСА Філадельфії. Рочестер та інші міста. Вечір, наскрізь був удалий завдяки організації хистові Комітету, в склад якого входили: Маруся Бандера, Христиня Бідак, Тамара Чорна, Володимир Довганько, Стефа Федчук, Олена Глібович, Андрій Головатий, Євген Івасюк, Леся Потічна і Христиня Туркевич.

Та найбільше признання належить таки д-рові П. Глібовичеві, довготільному голові Провінційної Ради Комітету Українців Канади, неструженому робітникамів на громадській ниві.

в. с-кий

Восьмий фестиваль „Гомін України“ у Філадельфії

У минулому ми не раз писали репортажі і рецензії про щорічні українські фестивалі музики, співу і танків „Гомін України“ у Філадельфії. В наших відгуках ми давали високу оцінку професійному підходу в складанні програм активним культурно-громадським діячем проф. д-ром Петром Стерчом та очолюваним ним працівниками комітету.

Багато учасників програм Фестивалю викликали наше щире захоплення високим рівнем виконавського мистецтва. Ми захоплювались ентузіазмом, масовою присутністю і відданістю рідному мистецтву багатотисячної публіки на фестивалях, які стали традиційними, і в нашому захопленні писали, що українська Філадельфія стала Меккою української культури.

Ми писали про героїзм і відданість філадельфієвців минулого року, які, не зважаючи на зливний дощ, який йшов безупинно від початку до кінця фестивалю, не розбіглися, а навпаки, у великому екстазі прийняли концерт у несприятливих умовах, не давали артистам зійти зі сцени.

Цьогорічний фестиваль, який відбувся 19-го серпня на сцені амфітеатру Робін Гуд Делл-Іст, під відкритим небом, був присвячений заслуженому українському першому імігранту до ЗСА та їхнім нащадкам, репрезентованим директором української радіопрограми в Піттсбурзі Михайлом Комічаком та творцем і ведучою українських радіопрограм у Філадельфії Марією Ганусей.

Фестиваль, як завжди, мав цікаву програму і добіру групу виконавців. В ньому брали участь оперні співаки Рената Бабак і Андрій Добрянський, їхні акомпаньйори піаніст Френсіс Колон та віолончеліст Дейвід Прімо, піаніст Михайло Комічак, мол., вокальний ансамбль „Капін“ з Клівленду.

Програма концерту складалася з творів, які мали всі ознаки української естрадної клясики. Нею було чисте, безхмарне... На землі зійшов літній, чудовий вечір. З нетерпінням ми чекали початку концерту. І він розпочався для нас... з великого розчарування.

Перше, ми були розчаровані фактом, що героїчних мас відданості своєму мистецтву публіки, за винятком присутніх (скільки їх було — тисяча? Чи півтори? Чи може менше?), не було. Що вони робили в цей прекрасний соняшний день, нам не відомо. Можливо вони вже почали старанно збиратися на експедицію до Вашингтону на 2-ге жовтня, щоб масово і всенародно зложити свій протест проти кривавого терору червоної Москви?

Можливо їм вже набридло всі фестивалі української музики, пісні і танку і, знайшовши нове духовне надхнення, вони не хотіли пропустити улюблену телевізійну програму? А можливо, з огляду на „тяжкі часи“ їм не хотілося витратити п'ятку на квиток, коли за неї можна купити шість пляшок холодного пива. А може, про концерт вони нічого не знали?

Словом, причини відсутності мас українців на Фестивалі нам не відомі. Але нам відомий інший факт, який дав нам друге розчарування: проф. д-р П. Стерчо, голова комітету, відкриваючи Фестиваль і вітаючи присутніх, сказав, що з огляду на малу кількість слухачів, яких він бачить в амфітеатрі, цей Фестиваль „Гомін України“ у Філадельфії, мабуть, буде останнім.

Програма концерту була дуже різноманітна і цікава. М. Комічак зробив ефективний

(Закінчення на ст. 4)

10-го вересня 1981 р. відійшов у Вічність

бл. п.

ПАНАС ВАСИЛЬОВИЧ ФЕДЕНКО

визначний діяч українського соціал-демократичного руху,

член Української Центральної Ради, Трудового Конгресу Народу України, історик, журналіст, письменник.

В другі роковини смерті згадуємо Покійного спільно з його Приятелями, Однодумцями та Прихильниками.

Син — БОГДАН і невістка НІНА

У П'ЯТУ РІЧНИЦЮ БОЛЮЧОЇ ВТРАТИ
нашої Найдорожчої ДРУЖИНИ, Незвстигнутої МАТЕРІ,
Невіджалуваної СЕСТРИ

бл. п.

ЛЕСІ з ДЗЯДІВ КУЛЬЧИЦЬКОЇ ГУТ

буде відправлена у родинному домі

СЛУЖБА БОЖА І ПАНАХИДА

в суботу, 24-го вересня 1983 р., о год. 4-й по пол.

Присмо Родину, Приятелів і Знайомих у цей день

сполучитися з нами у молитвах.

Муж ВОЛОДИМИР

Дочка: СОНЯ і СЕНЯ з мужем ПЕТРОМ

КОСТОКОМ

Брат ЮРКО ДЗЯДІВ з родиною



У великому смутку ділимося сумною вісткою, що дня 13-го вересня 1983 року, по тяжкій і короткій недугі відійшов у Вічність

бл. п.

ПЕТРО ДЕМЬЦЬКИЙ

Покійний народився 18-го квітня 1903 року в с. Кулішів, пов. Сялків, Лемківщина.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ в середу, 14-го вересня і в четвер, 15-го вересня 1983 р., о год. 7-й веч. — ПАНАХИДА і похоронному заведенні Senko, 89 Peninsula Blvd. на розі Front

Стріт, Гемстед, Н. Я.

В п'ятницю, 16-го вересня 1983 р., год. 9-та ранку БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ в українській католицькій церкві св. Володимирів в Гемстеді. Після Літургії Тіліні Останки Покійного будуть перевезені на цвинтар св. Духа в Гемптонбургу, Н. Я.

В глибокому смутку:

дружина — АНАСТАСІЯ

донька — АННА ШЕРБА з родиною

донька — ПАРАНА БАРНАК з родиною

донька — КАТЕРИНА МІЦЬО з родиною

сестра — МАРІЯ КОЛАЧ з родиною

сестра — АННА МЕЛЬНИК з родиною

близька і дальша Родина в Україні, Польщі і на еміграції

